



My new hairstyle (1)

What's Up?

Do you know how important hair is? The main function of hair is to protect the head against the radiation (輻射) of the sun. It also prevents germs (病菌) and insects (昆蟲) from directly invading the scalp (頭皮). You should try to pick a hairstyle that makes you feel good about yourself. A good hair stylist (髮型師) can help you choose the best hairstyle for your face shape.

Matthew and Louise both believe that a new hairstyle can make them look different. They decided to go to a hair salon (髮型屋) together to get their hair cut and styled. However, they didn't make an appointment.

Lily: Assistant to hair stylist Nelson: hair stylist
Lily: Welcome. Do you have an appointment?
Matthew: No.
Lily: How can I help you?
Louise: I want to perm my hair and my friend wants to have a haircut.
Lily: No problem. This way please.

Lily has been working in this salon for one year. She wants to pursue her dream as a hair stylist. Being a hair stylist is not an easy job. It's not just about cutting people's hair but making your customers feel good. She also has to keep the working place clean and tidy so as to give a good impression to the customers. Lily introduced Nelson, the hair stylist, to Matthew and Louise.

Nelson: Do you have a style you like?
Matthew: I want the ends trimmed (修剪).
Nelson: Would you like to colour your hair?
Nelson showed Matthew the colour chart (顏色板) and explained to him which colours suit him. However, Matthew was not interested at all. Although he knew that changing his hair colour could be a dramatic change to his appearance, he didn't want to spend too much money on his hair.

Nelson: OK. Lily will wash your hair first.
Lily: What kind of shampoo (洗髮水) do you use?



髮型師能根據顧客的面形設計出合適的髮型。資料圖片
Matthew: Just a very cheap one.
Lily: Oh! You need high quality shampoo and conditioner (護髮素) to keep your hair healthy and in good condition.
Lily washed Matthew's hair with expensive shampoo and massaged onto the scalp area of his head. Same as many other men, Matthew is scared to become bald (禿髮). Hair loss is a major problem for both women and men nowadays. Lily told him not to believe that combing his hair many times could stimulate (刺激) hair growth or to use unnecessary products which calmed that they could solve the problem. Nelson chose a new hair style for Matthew and he was very happy about it.

Questions:
1. What are the functions of hair?
2. Why Matthew doesn't want to colour his hair?
3. What advice did Lily give Matthew about hair loss problem?
Answer:
1. The main function of hair is to protect the head against the radiation of the sun.
2. Matthew doesn't want to spend too much money on his hair
3. Not to believe that combing the hair many times could stimulate hair growth or to use unnecessary products which calmed that they could solve the problem.

流行文化錄

讓文化研究走進流行文化

上星期我和學生參加港大何式凝教授主持的《香港廿二春: 師奶列傳》紀錄片放映及交流會, 期間, 何教授不時和場內觀眾互動交流, 誠然一場精彩的文化盛會。
11部短片皆以母與女為主題, 其中一部故事談及一位做了變性手術的「女兒」和「她」那開放包容的母親, 主題相當震撼。看完短片, 何教授走到我的學生Jay面前問: 「如果有一天你爸爸說要做變性手術, 你會否有甚麼反應?」Jay想了想說: 「我想我會尊重他的決定, 也會支持他, 不過可能不再叫他爸爸, 從此可以把他看成……朋友!」他說得神態自若, 但坐在後面的我卻不由得捏一把汗, 真怕他會說no comment。
看完電影, 和幾個同學一塊聊起來。「太好看了, 好真實!」「好激, 我好感動, 我也要拍紀錄片。」「拍甚麼好呢? 我也想做我媽媽……」「不如暑期去上個course學拍短片啦……」他們你一言我一語的笑着談着, 說到拍短片時更是興高采烈, 我忽然覺得, 這幾個小夥子挺有文化的。
李歐梵在《人文今潮》中說過: 電影不僅是技術或藝術形式, 而是文化的一部分。不過他對於那些

鏡頭很短, 情節零碎和不合時間順序方式的新一代電影倒有點保留。
新式短片拍攝手法
《師奶列傳》裡的短片或許會讓李教授皺眉: 每部5分鐘, 剪接跳動, 鏡頭既短且近, 片段也不一定符合時間順序, 敘事方式天馬行空。更有趣的是, 攝影機不一定隱藏在片中人物之後, 敘事者明目張膽地自由進出鏡頭, 不介意被觀眾看到, 更毫不忌諱地牽動觀眾心情。敘事者本身和片中人物都成為了被拍者, 打破敘事者和觀看者(spectator)二元對立的角, 亦間接剝奪了看電影者偷窺的樂趣(pleasure of voyeurism)。沒有了偷窺, 鏡頭隨意移動, 觀眾似乎也成為短片的一部分。
脫離傳統的紀錄片
這些紀錄短片作為文本, 以大量獨白和交錯的對白交代故事, 不用傳統敘述框架來敘事, 不特別注重情節, 亦不必清楚顯示開端、轉折、高潮或結尾。片段有點零碎(fragmentary), 與facebook中的獨白和對白非常相似; 有時, 甚至會在片中看到敘事者或被拍者的narcissistic identification(自戀的身份認同)。這些紀錄片都是representation of life(生命的表徵); 也就是法國文化人Jean Baudrillard所說的hyperreality(虛擬的真實), 透過鏡頭卻往往more real than the real(比真實更真)。難怪我那些無facebook不歡的學生都會說「好真, 好激」。
深入淺出文化議題
那個晚上我上了寶貴的一課, 目睹何式凝教授如何把社會學與文化議題融入流行文化中, 即使探討女性角色主題, 卻沒有用上半個文化研究的詞彙。這個晚上, 沒有gender(性別)、transgender(跨性別)、feminist perspectives(女性主義角度)、patriarchal(父權主義)、postmodernism(後現代主義)、deconstruction(解構)、representation(表徵)等等, 卻成功帶領一眾年輕朋友深入淺出地利用短片作為文化文本(cultural text)談論了新一代女性角色、婚外情、男女生理及社會建構, 甚至極具爭議性的變性人問題。
無可否認, 紀錄短片可憑借逼真與極具衝擊力的視覺形象效果, 在流行文化中扮演極其重要的角色。

普通話講堂

普通話的「輕」

上期我們談過學習漢語語法的重要性, 大家在寫書面語時, 有否小心注意語序? 閱讀文章又有沒有開始多留意現代漢語的詞序規律?
本期我們將談別的東西, 大家知道普通話裡這些詞兒有甚麼特性嗎? 本事、部分、打扮、道士、點心、福氣、功夫、合同、困難、饅頭、熱鬧、不在乎……總數共有545個。
輕聲詞語須牢記
對了, 它們全都是輕聲詞語。輕聲詞語有哪些? 收

錄在《普通話水平測試實施綱要》一書裡就有一個「普通話水平測試用必讀輕聲詞語表」, 規範了我們在進行測試時以至生活中必須掌握的輕聲詞語, 我們不讀輕聲就是犯了語音錯誤, 所以要「死記」。
部分詞語「輕」「重」俱可
又再考考你這些詞語: 父親、西瓜、玻璃、公平、活動、講究、會計、力量、毛病、葡萄酒、差不多、對不起……都是一些日常用語, 「西瓜、玻璃」不是讀輕聲嗎? 是不是彷彿變成都不會讀, 要糊塗了!
它們是「一般讀, 間或重讀」詞語, 屬於兩可的

英語世界

Salt 鹽

上次談了worth的一些常用句法, 今次說一個與worth有關的短語worth one's salt, 字面上是「值這些鹽」, 其實這短語是用來形容人在工作上表現很好, 能力強, 值得尊重, 所得的報酬物有所值。例如:
The technician is really helpful and we all think he is worth his salt.
這技術員真的能幫上忙, 我們全都覺得他很勝任這份工作, 值回他的薪酬。
You are not worth your salt if you cannot handle such a simply problem.
你不配做這份工作, 不配你的薪酬, 這麼簡單的問題你都處理不來。
為甚麼會用鹽表示一個人的價值呢? 還記得早前因為誤傳鹽有防輻射作用, 有過搶購鹽潮, 像一齣鬧劇。其

實鹽的確非常有價值, 以前羅馬士兵表現及格, 就可以收取俸祿用以買鹽, 故此鹽亦代表薪酬, 與工作表現掛鉤。
Salt of the earth含褒義
鹽的價值亦反映在其他的英文短語, salt of the earth就是其中之一。說一個人是salt of the earth, 是讚美他們為人誠實, 人品好, 是值得尊重的人。
People regard him the salt of the earth here. He is not only knowledgeable, but also helpful and nice to everyone in the department.
他在這裡備受尊崇為大好人。他不僅知識淵博, 而且樂於助人, 對部門內每個人都很好。
In addition to working and looking after her family, she also does a lot of voluntary community services in her limited spare time. She is truly the salt of the earth.

海外升學秘笈

尚學堂 (Ada Tam) 高考放榜升學部署

一年一度的中七高級程度會考放榜又到了! 下周四(6月30日)便是應屆HK A-Level放榜的大日子, 同學準備好未? 當中七同學決定到海外升學後, 起初對於如何揀選適合自己的海外大學可能會毫無頭緒。筆者早前已在本欄詳細講及如何計劃海外升學, 現在與大家溫故知新, 讓同學能作好準備, 預早部署海外升學。

- 先選科目 後選國家
1. 訂立長遠個人目標(了解自己的學術能力、興趣、期望和家庭經濟環境);
2. 決定將來大學主修科目(個別國家部分專業會較為出色或存在選科限制);
3. 揀選合適留學國家(了解該國的學制、學習風氣、留學和生活費用);
4. 選取理想大學或學院(搜集學校的地址、聲譽、課程、科目選擇和費用等資料);
5. 如未能直升大學, 選讀合適的升學途徑(如大學基礎班/證書文憑/副學士/大學轉讀課程等)。
一般來說, 我們建議學生以「先選科目, 後選國家」為大原則, 因為不同國家都會有些科目是特別出色的, 如英國的法律、建築及美術與設計; 澳洲的健康科學、護理學及會計學; 美國的電腦科技及經濟學等。而且, 亦有部分國家的個別學科在錄取海外生方面設有限制。所以, 應決定了大學所希望主修的學科後, 才決定升學國家。

未能直升 讀銜接班
成績未如理想, 未能直接升讀大學的中七同學請不用灰心, 因為很多海外國家亦會開辦多元化的大學銜接課程。如果同學選擇到英國、澳洲或新西蘭升學, 一般可透過1年制大學基礎班或1年制聯繫大學文憑課程銜接當地聯繫大學的1年班或2年班。至於選擇到美國升學的學生, 可透過2年制副學士課程, 銜接當地大學的第3年班。另外, 如學生選擇到加拿大升學的話, 則可透過1年制大學轉讀課程, 銜接當地大學的第2年班。

須考英語 證明能力
特別一提的是, 如中七同學希望直接申請入讀海外大學, 便須考取國際英語評核試(IELTS/TOEFL), 並最少達到IELTS 6.0至6.5或TOEFL 80至90的成績, 以證明學生有足夠的英語水平應付海外學院課堂的需要。而英語程度未達要求的學生則需提早到當地修讀英語課程。

放榜活動 即日面試
希望以上的簡單分析可幫助學生找出最適合自己的海外升學出路。放榜當日(2011年6月30日), 尚學堂將於旺角朗豪酒店舉行「中七放榜海外院校試生日」, 開放時間為上午11時至下午5時, 讓家長和學生可以一次過了解不同國家的收生概況, 並可憑剛取得的高考成績與海外院校即日面試, 並即場知道錄取結果。

趙少昂弟子作品 展覽系列 II



「紫迴心印——何鳳蓮作品展」
二十四番花信風——梅花 2010
Flowers of the seasons: Chinese plum blossoms 2010
水墨設色紙本冊頁
Album leaf, ink and colour on paper
資料: 香港文化博物館

英語的鹽(Salt)可用作表示一個人的價值。

除了工作和照顧家庭外, 她還利用僅餘的閒暇時間參與很多志願公益服務。她真的稱得上是世間善人。
以salt分地位高低
此外, 還有below the salt, 是形容人的地位低下。以前歐洲人有很強的階級觀念, 大家坐在一張長長的餐桌一起吃飯, 地位較高的坐在桌子的上方, 而地位較低的則坐桌子的下方, 以桌上的鹽瓶分隔。只有地位高的才可以拿到鹽, 所以below the salt就是指地位較低的人。
After promotion, she regards her colleagues below the salt.
她升職後, 把同事都當作地位低的人看待。
Everyone is equal. Nobody should be looked on as below the salt.
人人平等。沒有人應該被視為地位比人低。
由此可見, 鹽雖然普通, 但其實很有價值。語文亦可反映文化歷史。今天這些短語便有助於表達不同的意思。例如, 你可以批評高層高官說:
They may not be the salt of the earth. But at least they should prove they are worth their salt.
他們未必是世間好人, 但至少他們應證明自己是稱職的, 值他們的高薪厚職。
linachu88@netvigator.com